



FR VÊTEMENT DE PROTECTION. (haute visibilité)- ZENITH: VESTE LAINE POLAIRE POLYESTER HAUTE VISIBILITÉ **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur. (classe 2). **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DURÉE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. •Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit, Rincage à une température décroissant progressivement. Essorage réduit, Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Le traitement à la vapeur présente des risques. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. - **EN PROTECTIVE CLOTHING (High-visibility)- ZENITH:** HIGH VISIBILITY JACKET IN POLYESTER POLAR FLEECE **Use instructions:** High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night time by the light of headlights. (class 2). **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. •Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinse at a gradually decreasing temperature Short spin. Do not bleach. Do not Iron Do not steam. Steam treatment is risky. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents.- **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCIÓN (alta visibilidad)- ZENITH:** CHAQUETA LANA POLAR POLIÉSTER ALTA VISIBILIDAD **Instrucciones de uso:** Ropa de trabajo reflectante que permite ser perfectamente visible tanto de día como de noche a la luz de los focos en exterior. (Clase 2). **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./Uso demasiado intensivo/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. •Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Secado a temperatura que descienda progresivamente. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar No usar tratamiento con vapor. El tratamiento con vapor presenta riesgos. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. - **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE (alta visibilità)- ZENITH:** GIACCA PILE POLIESTERE ALTA VISIBILITÀ **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento segnaletico da lavoro che permette d'essere perfettamente visibile di giorno e di notte alla luce dei fari all'esterno. (Classe 2). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento, e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. • DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). O numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. •Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichetta CE: la cromaticità è stata testata dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a una temperatura progressivamente decrescente. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non strirare. Non trattare con vapore. Il trattamento a vapore presenta dei rischi. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare.- **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO (grande visibilidade)- ZENITH:** CASACO LÃ POLAR POLIÉSTER ALTA VISIBILIDADE **Instruções de uso:** Fato de trabalho de sinalização que permite ser perfeitamente visto tanto de dia como à noite quando iluminado por faróis no exterior. (Classe 2). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). O número máximo de ciclos de manutenção não é um factor determinante para a vida útil da peça de vestuário. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. • Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. •Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxágüamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não tratar com vapor. O tratamento ao vapor apresenta riscos. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tir-a-nódos com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento.- **NL BESCHERMENDE KLEDING (Hoge-zichtbaarheid)- ZENITH:** HIGH VISIBILITY JAS UIT POLYESTER POLAR FLEECE **Gebruiksaanwijzing:** Werkzichthaarheidskleding die het mogelijk maakt buiten duidelijk te worden gezien, zowel overdag als 's nachts in het licht van koplampen. (Klasse 2). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuïteit van de reflecterende band bestaat. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit product bevat geen stof dat bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergiën veroorzaakt bij gevoelige personen. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Het maximaal aantal onderhoudscyclussen is geen bepalende factor voor de levensduur van het kledingstuk. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. • Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. •Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurkwaliteit is getest na 5 wasbeurten. Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij langzaam afnemende temperatuur. beperkt centrifugerén. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken Niet met stoom behandelen. De behandeling met stoom kan het kledingstuk beschadigen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen.- **DE SCHUTZKLEIDUNG (hoher Sichtbarkeit)- ZENITH:** HOCHSICHTBARE POLYESTER-FLEECEJACKE **Gebrauchseinschränkungen:** Hochsichtbarer Arbeitskleidung für optimale Sichtbarkeit bei Tag und Nacht im Scheinwerferlicht für den Außenbereich. (Klasse 2). **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstücks, dass es weder derzeit, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/"Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensive Nutzung/Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. • Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewehrungsanweis:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. •Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: die Farbsättigung wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Waschetemperatur maximal 40°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülgang bei progressiv abnehmenden Temperaturen. Reduzierter Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Dampfbehandlungen sind riskant. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weber stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden.- **PL ODZIEŻ OCHRONNA (Wysokiej widoczności)- ZENITH:** BLUZA OSTRZEGAWCZA Z POLARU POLIESTRU **Zastosowanie:** Robocza odzież ostrzegawcza pozwalająca być doskonale widoczną zarówno w dzień jak i w nocy w świetle reflektorów samochodowych. (Klasa 2). **Ograniczenia użytkowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to poćniagne ją z sobą obniżenie jej skuteczności. Upewnić się, czy szary, odblawkowy pasek znajduje się na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produktu nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. • PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp.). Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydującym wyznacznikiem końca okresu eksploatacji odzieży. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Odzież należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. •Czyszczenie: Prac na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykietcie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykietcie CE: chromatyczność została przetestowana po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 40 °C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Płukanie w temperaturze stopniowo malejącej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Stosowanie pary wiąże się z ryzykiem. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników, nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających.- **CS OCHRANNÉ ODĚVY (vysokou viditelnosti)- ZENITH:** REFLEXNÍ BUNDA, POLYESTER POLAR FLIS **Návod k použití:** Pracovní signalizační oděv, který umožňuje, abyste byli venku perfektně viditelní ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci. (Třída 2). **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Zkontrolujte, zda se retroreflexní pás šedé či fluorescenční barvy nachází na vnější straně oděvu, a oděv zapněte tak, aby poskytoval souvislou ochranu. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. •OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhodte ho do odpadu a nahraďte novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Maximální počet cyklů čištění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou výrazným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udáváná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vív na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;/vliv, agresivního/ pracovního prostředí: mořské ozduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./obzvláště intenzivní používání;/Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. • Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. •Čištění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze prát v práčce Maximální povolený počet prání najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na štítku CE: systob barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prání 40°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máchání s postupně snižovanou teplotou. Omezené ždímní. Chlorování vyloučeno. Nežehliťe Neošetřujte za použití páry. Ošetření párou představuje riziko. Neprovádějte chemické čištění. Škrvny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. Před praním nenamachejte. Nepoužívejte odstraňovače škvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělící činnida.- **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE (vysokou viditeľnosťou)- ZENITH:** REFLEXNÁ BUNDA, POLYESTER POLAR FLIS **Návod na použitie:** Reflexný výstražný pracovné oblečenie slúži na to, aby boli osoby veľmi dobre viditeľné vonku bez deň aj v noci pri svetlách žut. (Trieda 2). **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odiev obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane oděvu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, ani ne zmenšila jeho viditeľná plocha. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobit alergiu citlivým osobám. •OPRAVA: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahraďiť novým výrobkom. • DĹŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Maximálny počet údržbových cyklov nie je faktor určujúci dobu životnosti oděvu. Na konci životnosti sa musí tento odiev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochranné pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;/nepriaznivé/ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../nadmerne intenzívne používanie;/Překročení maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. • Životné prostredie: Ochranný odiev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento odiev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **Uskladňovanie/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. •Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v práčke. Počet povolených praní nájdete na popísanom štítku oblečenia. Ak na štítku CE nie je uvedený maximálny počet praní: chromatickosť bola testovaná po 5 praniach. Maximálna teplota pri praní 40°C. Jemné mechanické čistenie. Opieranie pri postupne chladnúcej vode. Mierne odstredenie. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat. Pri čistení parou hrozí riziko. Nesmie sa chemicky čistiť. Škrvny neodstraňovať nediidami. Nesušiť v bubnovej odšáčke sušičke bielizne Nemáčať vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky.- **HU VEDŐRÚHAZAT (Kiváló láthatóságu)- ZENITH:** JÓL LÁTHATÓSÁGI GYAPJÚ POLAR POLIESZTER KABÁT **Használati útmutató:** Munka jól láthatóságu ruházat tökéletes láthatóságot nyújt nappal, úgy mint éjjel a kültéri fényforrók fényében. (Oszáltý 2). **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználati területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Provjerite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírében álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. • JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újra kell cserélni. • ÉLETTARTAM: A ruházat élettartama a használatot követő átlagos állapotól függ (elhasználódás, stb). A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárársokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/ "Agresszív" munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb./Különsen intenzív használat/A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. • Környezet : a védőruházat háztartási szemétté doboható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. •Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. Gépi mosás. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetétel címkején. Amennyiben a mosási ciklusok száma nem került a CE címkén jelölésre: kromacitás 5 mosás után tesztelve. Mosás maximum 40°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Öblítés folyamatosan csökkenő hőmérsékleten. Csökkentett centrifugálás. Kilórozás tilos. Vasalni tilos. Gözölni tilos. Gözölni kockázatos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos folteltávolító, oldószér alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használatá tilos.- **RO HAINE DE PROTECȚIE (vizibilitate)- ZENITH:** JACHETA ÎNALTĂ VIZIBILITATE DIN LÂNĂ POLARĂ POLIESTER **Instrucțiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte de semnalizare, care permite să fie văzut perfect atât ziua cât și noaptea în lumina farurilor, la exterior... (Clasa 2). **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați ca un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Asigurați-vă că banda reflectorizantă fluorescentă sau gri este poziționată pe partea exterioră a obiectului de îmbrăcăminte și închideți hanoracul, astfel încât să existe o continuitate pe acesta din urmă. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafața vizibilă. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind cancerigene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. • REPARAȚIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie

[illegible]

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (υψηλής διακρίτότητας)- ΖΕΝΙΤΗ: ΣΑΚΑΚΙ ΑΠΟ ΠΟΛΥΚΟ ΜΑΛΙ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ ΥΨΗΛΗΣ ΕΥΚΡΙΝΕΙΑΣ **Οδηγίες χρήσης:** Ένδυμα εργασίας υψηλής ευκρίνειας που επιτρέπει να είναι κανείς άριστο ορατός, ημέρα και νύχτα, με φωτισμό από φώτα πορείας αυτοκινήτου σε εξωτερικό χώρο... (Κατηγορία 2). **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείτε πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί για κάτι τέτοιο. Να είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Βεβαιωθείτε ότι η κλίμα αντανάκλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε την πάρα έτσι ώστε να υπάρχει μια συνέχεια πάνω σ' αυτή τη τελευταία. Δεν πρέπει να φέρει σε καμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. • ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ευκαιριακές, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούριο. • ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Ο μέγιστος αριθμός κύκλων συντήρησης δεν είναι ο καθοριστικός παράγοντας της διάρκειας ζωής του ενδύματος. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ηλίου, η μία κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμανίσουν ευρέως. Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/Αντίθεση περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοπτερές ακμές...!Ιδιαίτερα εντατική χρήση/Υπερβάρια του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή! Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. • Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να τεταγεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε όμοιο σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. • Καθαρισμός: Πλύσιμο από την ανάποδη, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύσιμο στο πλυντήριο. βλ. μέγιστο επιτρεπτό αριθμό πλυσίματος στην ετικέτα με τα στατιστικά του ενδύματος. Αν ο μέγιστος αριθμός των κύκλων πλυσίματος δεν αναγράφεται στην ετικέτα ΕΚ: Η χρωματική ελγυχνή μετά από 5 πλυσίματα. Μέγιστη θερμοκρασία πλυσίματος 40°C. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Εκπαύση σε μια προθεωτική μείωμένη θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απαγορεύεται η λωρίδα. Να μην σιδερώνεται με σιδερώστρα σε ατμό. Η επεξεργασία με ατμό παρουσιάζει κινδύνους. Όχι στεγνό καθαρισμό. Μη βάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στυγνώνεις σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. Να μην μουλιάζεται πριν. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή

алкалічатых, аспартратыкаў іе бадай алкалічнай іе етравенноарастакік суасет, овет леукаміта.- **HR ZASTITNA ODJEKA** (vidljiva je velike udaljenosti)- ZENITH: JAKNA VISOKE VIDLJIVOSTI, MATERIAL POLIESTER POLARNI FLIS **Upute za upotrebu:** Radna odjeća za signalizaciju omogućava savršenu vidljivost tijekom dana i noći pod svjetlošću vanjskog osvjetačenja. (Klasa 2). **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definirano u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelatnost. Gyözödjön meg arról, hogy a szürke vagy a fluoesszálak fényviszszaverő csík a ruházatkülös részen helyeskedik-e, és vissele zártan a kabátot a fényviszszaverő csík folytonosságának megtartása érdekében. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely a látható felületet csökkentheti. Övaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. • POPRAVAK: Odjeća za opremu zaštita se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke.U slučaju uništenja, ovaj se proizvod ne može popraviti, već ga bacite u otpad ili zamijenite novim proizvodom.- VIJEK TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i početnom stanju nakon svake upotrebe (stresnost, itd...). Maksimalan broj ciklusa održavanja nije faktor koji određuje vijek trajanja odjeće. Po istisku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/agresivna radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, ostri bridovi...posebno intenzivno korištenje/Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. Okolis : Övü šitnikke mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po istisku roka upotrebe, ovu odjeću trebete obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. **Čuvanje/čišćenje:** Čuvajte ih na suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih stvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. -Čišćenje : Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja.Pranje u stroju za pranje rublja. Broj dozvoljenih pranja, (vidi naljepnicu o sastavu tkanine). Ako najveći broj ciklusa nije naveden na EC oznaci; krutoločnost je ispitana nakon 5 pranja. Temperatura pranja 40°C maksimum. Umjerena mehanička obrada. Ispranje na temperaturi koja se postepeno smanjuje. Umjereno sušenje. Zabranjeno klorigiranje. Ne glačati. Ne tretirati parom. Obrada parom predstavlja rizike. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Bez pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrļa visoke alkalnosti, deterdente na bazi otapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje.- **UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ** (одяг підвищеної видимості)- ZENITH: ФЛІСОВА КУРТКА ПОКРАЩЕНОЇ ВИДИМОСТІ **Інструкції з використання:** Сигнальний одяг забезпечує користувачу абсолютну видимость, в будь-який час доби, при світлі фар. (Клас 2). **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, ч є запорукою її ефективності. Переконайтеся, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застебнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. На одязі не повинно бути нічого, що б змінило її видимість. Цей продукт не містить речовин, яка, як відомо, є канцерогенної, токсичної або може викликати алергію у чутливих людей. • РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 313 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника повноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження цей предмет не можна відремонтувати, викинути або замінити новим. • ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Максимальна кількість циклів дотрляду не є чинником, що визначає термін служби одягу. Утилізація даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкцій виробника для транспортування, зберігання і використання "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... /Особливо інтенсивне використання/Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. • Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізація даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. -Очищення : Для прання виріб потрібно повертати навиворіт. Машинне прання. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлыку зі складом матеріалу одягу). Якщо максимальна кількість циклів прання не вказано на етикетці ЕС: кольоровість було вивибрано на протязі 5 циклів прання. Температура при пранні повинна становити, максимум 40 ° C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при поступово знижувати температуру. Мінімальний віджимання. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парою. Обробка парю становить загроз. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в суширші для білизни з ротационним барабаном.Попередне замочування неприпустимий. Використання пиямовідвідників з високим вмістом лугів, миючих засобів на базі розчинників або мікроемульсії, а також підбілювачів неприпустимо.- **RU ЗАЩИТНА ОДЕЖДА** (одежда повышенной видимости)- ZENITH: КУРТКА ПОЛЯРНИКА ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ : ШЕРСТЬ. ПОЛИЭСТЕР **Инструкции по применению:** Сигнальная одежда обеспечивает пользователю абсолютную видимость, как днем, так и ночью при свете фар. (Класс 2). **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой ее эффективности. Убедитесь, что серая светоотражающая или флуоресцентная полоса находится на внешней стороне одежды. Для непрерывности полосы, застегните парк. На одежде не должно быть ничего, что бы уменьшило ее видимость. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. • РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения устройства необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. • СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы одежды. Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как холод, жар, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./Особое интенсивное использование/Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: При некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. • Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. -Чистка : Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Если максимальное количество стирок не указано на этикетке (ЕС): цветность была протестирована после 5 стирок. Температура при стирке должна составлять, максимум 40°С. Минимум механической обработки. Полоскание при постепенно понижаемой температуре. Сниженный режим отвода воды Исключается обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Обработка паром представляет угрозу. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается

использование пятновыводителей с высоким содержанием щелочей, моющих средств на базе растворителей или микроэмulsion, а также отбеливателей. **TR KORUMA KUYAFETLERI** (Yüksek görünürlüğe sahip)- ZENITH: YÜKSEK GÖRÜNÜMLÜ POLYESTER POLAR CEKET **Kullanım şartları:** Diğerleri far ışığında gece olduğu gibi gündüz de kursuzdur görünüm sağlayın, uyarı giysisi. (Sınıf 2). **Kullanım sınırları:** Yıkadıkları kullanılmı talimatlarına belirlenen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlı veya kulllanılmı olup olmadıđını kontrol ediniz. Reflektörlü grı bandın ya da floresan bandın giysinin dışında olduđundan emin olun ve bantta kesinti olmaması için parkayı kapatın. Görünürlü yüzeyini aaltacak hijir bir eleman giymemelidir. Bu ürün kanserojen, toksik olduđu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduđu bilinen herhangi bir madde içermez. • ONARIM: Kişisel Korumucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Atıl原因 bir tanesi ile değıştirilmelidir. • ÖMÜR: Kıyafetin kullanılm süresi genel kulllanımına bağıdır (aşınnmalar, vs...). Maksimum bakım çevrimi sayısı giysinin ömrü için belirleyici faktör değildir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlak tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağılı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanılm, bu ürünün korunma performansını ve far ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Ürünün kullanılm süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmisti ve kullanılm şekline bağıdır. Kullanılm ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması/“Zorlu” çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sacıkları, keskin köşeler/Yoğun kullanılm/Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanılm ömrünün birkaç gün ksalmasına neden olabilir. • Çevre: Korumucu eleman eşel atıkları ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlak tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağılı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ısıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. • Temizlik: Tersine çevirmek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama. İzin verilen maksimum yıkama sayısı, (giysinin bileşim etiketine bakın). Maksimum yıkama döngüsü sayısı CE etiketinde belirtilmemişse 5 yıkamadan sonra kromatiklik düzeyi test edilmelidir. Maksimum 40°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Kademeli olarak azalan sıcaklıkta durulama. Azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütölemeyin, ve buharlı işlemler risk taşımadıkandır. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanılmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Önceden ısıtılmayın. Alkalın oranı yüksek leke çıkartıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazılı deterjanlar, ne de ağartıcılar kullanılmayın. **ZH FÜRSCHUTZ (haute visibilité)- ZENITH:** 高可见度涤纶莱卡外衣 **使用說明:** 穿上信號服: 穿上信號服可以讓我們無論是白天还是夜晚在外部灯光中都可以很容易清楚地让他人看到。(级别 2). **使用限制:** 不得用于除以下使用說明規定之外的用途。 在穿上本保护服前, 检查保证保护服不脏无破损, 否则会导致降低它的有效期。 确保反光色反光条或荧光白正确定位于服装外部并穿上大衣以确保其可持续性作用。 不可穿任何可影响表面能见度的添加衣物。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 • 维修: 防护服装维修需经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。如有损坏, 本产品不适用于维修、报废和更换新品。 • 使用寿命: 服装的使用寿命与其使用后的总体状态(磨损等)有关。 维护保养周期的次数多寡并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。 完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装淘汰汰掉: 内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命。 产品寿命为参考值, 且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大: 不遵守厂商说明的运输、储存和使用/有“威胁”的工作环境: 海上气候、化学制品, 极端温度, 锐利的刃沿/特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。 注意: 一些极端条件的性能减少使用使用寿命是参考值。 • 环境: 防护成份可扔入家庭垃圾。 完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装淘汰汰掉: 内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 **放热说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。 • 清理: 翻过来进行洗涤, 洗涤后立即进行干燥。 机洗。 最多洗涤次数见面料成份标签。 如最大洗涤次数未在 CE 标签上标出: 色度为 5 次洗涤后所测值。 最大洗涤温度为 40°C。 减少机械处理。 漂渍时逐渐降低水温。 避免进行旋转。 不得进行氯化漂白。

SĒRIE - neapstrādātā materiāla apstrāde ar ūdeni, lai novērstu tā turpmāko izstarošanu. Neatļaujama sērskābes un fosforskābes lietošana.

JOPĪC OD POLARNEGA FLISAPIESTERST F VISOKO VIDLJIVOSTJO Navodila za uporabo: Oblasčila za signalizaciju omogućavaju potpuno vidnost podnevi i ponoći pri osvetljavi iz zunanjo opremitvijo. (Razred 2). **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljati za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazan, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Zapnite si oblačilo, s čimer si boste zagotovili pravilno zaščito. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Za izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. • **POPRAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca; dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru pošlabljanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavreči in zametati z novim. • **ROK TRAJANJA MASKE:** Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd.). Največje število vzdrževalnih ciklusov ni odločen dejavnik v življenjski dobi izdelka. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoljski pogoji, kot so miraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napacha uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od vrline uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/Dovolno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturne ekstreme, ostri robovi ...Zelo intenzivna uporaba/Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajša življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. • Okolis : To zaščitno opremo lahko odvzrete skupaj z gospodinjskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **HramobiČišenje:** Rokavice hranite v zragnem in suhem prostoru, proč od lepljvih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. • Čišenje : Operite obrnjeno z notranjo stranjo nazven in dajte sušiti takoj po pranju. Strojno pranje. Število dovoljenih pranj (glej nalepkico o sestavi tkanine). Če na oznaki CE ni navedenega največjega števila ciklov pranja: kromatitčnost je laž preskušeno za 5 pranjih. Temperatura pranja 40 ° C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Izpiranje pri nizki temperaturi. Zmanjša z ožemanjem se centrifugo. Prepovedano klورانje. Ne likati ne poročar se uporaba pare. Ne pripravo se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čišenje. Madežev ne odstranjevati s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Ni potrebno namakanje. Preprečevana uporaba visoko alkalnih sredstev za odstranjevanje madežev ali detergentov na bazah topil, mikroemulzij ali belilec. **- ET PRACOVNO OBLEČENJE (Hoiatsuroidav) - ZENTH:**

HASTI NÄHTAV POLUËSTRIST FLISIAKK Kasutusjuhised: Kõrgendatud nähtavusega riietus, mis võimaldab olla välistingimustes tulede valguselt täielikult nähtav nii päeval kui öösel. (Klass 2). **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada katseieristust väljaspool alljärgnevates kasutusjuhendis määratlustest kasutusvaldkondid. Enne riie selga panemist kontrollige, et need ei oleks märdunud ega kulunud, et needaks nende efektiivsus. Kontrollige, et hall helkurriba või fluorestsceer riba jääks rõiva väliskülgele, ja sulgege rõiva kinnsed, et helkurist moodustuks üks katkematu joon. Keelatud on kasutada lisandeid, mis võivad helkuri nähtavat pinda vähendada. Toode ei sisalda teada olevat kantserogeenide, mürgiste ega tundlike isikut allergiaid põhjustavaid aineid. • PARANDAMINE: Isikuaitesüsteides ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mida tootja soovib, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsialiseeritud erialaspetsialist. Katmineku korral ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada. • KASUTUSIGA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Maksimaalne hoidustuskihte arvu ei ole rõiva kasutajaga määrav tegur. Kasutusoklmatus muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käsitse sisekorra, kehvita seadusandluse ja keskkonnakaitsset puudutavate nõuetega. Väliste faktorige nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesvalgus, samuti vale kasutamine võivad tooe kaitseseadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub tooe õigesti kasutamisest. Sead võivad tugetuda muuta järgmisteg tegurid: ei järgita tootja juhiseid tooe transportimiseks, hooldmiseks ja kasutamiseks/töökeskkond on agressiivne: mereohk, keemiiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../eriti intensiivne kasutus/Maksimaalne pesutsükklite arv on ületatud.Hoiatus: teatud äärmuslik tingimused võivad vähendada tooe kasutusiga vaid mõne päevani. • Loodusohk: Katsevähendi eit tohi kõrvaldada koos majapidamissäätmetega. Kasutusoklmatus muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehvita seadusandluse ja keskkonnakaitsset puudutavate nõuetega. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakkendis jahedas, kuivas ning külma ja valguose eest kaitsitud kohas. • Puhastus : Peske pahempidi põõratuna ja kuivatage kohe pärast pesemist. Masinpesu. Maksimaalne pesukordade arv (vt. riietuse koostise etiketti). Kui CE-märkisel ei ole maksimaalselt pesutsüklite arv märgitud: värstus on testitud pärast viie pesukorda. Maksimaalne pesutemperatuur 40°C. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamine sujuvalt jaheneval temperatuuril. Piiratud tsentrifugu. Kloovalgendamine keelatud. Mitte trikidada Mitte tõõeldada auruga. Auruga töõtlemine kujutab ohu. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine pekiekamudekse keelatud. Keelatud kuivaimine põõrleva trumliga kuivatiti. Mitte leotada. Keelatud kasutada tugevat aluselisi pekiekamalasid, lahusti-või mikroemulsiooneid põhiseid pesuvahendeid ja valgendajaid. **- LV AIZSARGAPĢERS (augstu redzamibi) - ZENTH:** AUGUSTAS REDZAMIBAS POLIESTERA VIILNAS JAKA Lielošanas instrukcija: Augstas redzamibas bridinoš apģērbs, kas ļauj kalnējaijam būt bli redzamam gan dienas, gan nakts laikā ar piekšējo gaismu apgaismojumu. (Klasse 2). **Lietošanas termini:** Neizmantojiet āpus lietrošanas omās, kas minētā zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērbā uzvilšanās pārbaudiet, vai tas nav nelirs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērbā efektivitate. Japrārēcinās, ka pelēkā atstarošā vai fluoresceošā lenta ir novietota apģērbā ārpusē, kā arī jāizvērt kapuce, lai nodrošinātu lentas nepārtrauktību. Uz jakas nedrīkst uzliemt nekā, kas varētu aizsegēt lentu. Sis produkts nesatur vielas, pur kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. • LABOSANA: individuālos aizsargapģērbus nav jābalo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālā organizācijā. Bojājumu gadījumā šo izstrādājumu nevar labot, izmest un aizstāt ar jaunū. • KALPOŠANAS ILGUMS: Apģērbā lietrošanas ilgums ir atkarigs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Kopšņas ciklu maksimālais skaits nav noteicošais faktors apģērbā kalpošanas ilgumam. Pēc apģērbā nolietošanas tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtoji videi. Vides apstākli, piemēram, aukstums, karstums, ķīmijālās, saules gaismo vai nepareiza lietrošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzives ilgumu. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarigs no produkta pareizas lietrošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietrošanas instrukciju neievērošana;"agressīvā darba vide, apstākli: darbš jūrā, darbš ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asas dzegas.../paši intensīva lietrošana/Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsniegšana. Uzmanību: dažī ekstrēmī apstākli var sāisināt aprķuloja kalpošanas laikā līdz dažām dienām. • Vide: Aizsargapģērbus var tikt izmests kopā ar sadzives atkritumiem. Pēc apģērbā nolietošanas tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtojā videi. **Glabāšanas/Tirīsanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargājot no sala un gaismas oriņālajos iesainojumos. • Tirīsana : Mazgtā no otras pusēs, pēc mazgāšanas tūlit izzāvēt. Var mazgt vēles mašinā. Uz maksimālī norādītā mazgāšanas numuru, (sk. apģērbā sastāva uzrakstu). Ja uz EK etiķetes nav norādīts maksimālais mazgāšanas reizi skaits: krāsainība ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reizēm. Maksimālā mazgāšanas temperatura ir 40°C. Mehānisnkā apstrāde atļauta saudzīgā režīmā. Skalošana, ūdens temperatūrī pakāpeniski samazinoties. Izaugriešanas programma. Aizliegts balināt. Nelfrīet ar gludināš Nepastrādājiet ar tvaiku. Aprūdē ar tvaiku var samazināt apģērbā aizsargfunkcijas. Aizliegts liet ķīmiski Traipu tirīsanaī neizmantojiet šķīdinātāju. Nav zvāves izvāvētis ar rotējošu cilindru. Pirms mazgāšanas apģērbu nemercēti! Neizmantoj sarminau traupu tirītjus, kā arī mazgāšanas līdzeklus kas satur šķīdinātājus, mikroemulsiju vai balinošas vielas. LR

SAUGANTIS DRABUŽIUS (Aukšto matomumo): ZENITH: GER: MATOMA STRUIKE VILNA POLIESTERIS **Naudojimo instrukcija:** Gero matomumo įsėjimajie drabužiai juos vilkintiam asmeniui padeda būti geraiu pastebiamam lauke dienos metu ir nakti, šviečiant priekiamais transporto priemoniu žibintams. (Klasė 2). **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodyta toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Patikrinkite, ar pilka arba fluorescencinė šviesa atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsėkite striukę, kad užtikrintumėte juostos nenutrūkstamumą. Ant jo neturi būti jokių priedų, galinčių sumažinti jo matomą paviršių. Gaminto sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gal sukelti alergiją jautriems žmonėms. • TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Kokybės pablogėjimo atveju šis prekės negalima taisyti, utilizuoti; ji turi būti pakeista nauja preke. • GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėjęs, išsivėjęs ir t. t.). Maksimalus valymo ciklų skaičius nėra lemiamas veiksnys drabužių dėvėjimo trukmei. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: renginio vidaus procedūrų galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. Aplinkos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gaminto naudojimo trukmę. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminto naudojimo. Jis gal keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gamini, Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinė temperatūros, aštrūs kampai.../Ypatinai intensyvus naudojimas/Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gal sutrumpinti galiojamą laiką keliomis dienomis • Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: renginio vidaus procedūrų galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originalioje pakuočiose vėsioje sausoje patalpoje, toliau nuo šaltio ir šviesos. • Valymas : Skalbi išvėrtus į kaitę pusę, džiovinoti iš karto po skalbimo. Skalbi skalbykle. Maksimalų skalbimų skaičių žiūrėti gaminto etiketėje. Jei CE etiketėje nenurodytas maksimalus skalbimų skaičius, vadinais atliekant spalvos atsparumo bandymus, buvo atlikti 5 skalbimai. Maksimali skalbimo temperatūra 40°C. Ribotas mechaninis apdorojimas. Skalavimas laipsniškai mažėjančioje temperatūroje. Ribotas grežimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo Negarinti. Apdoroti garais pavojainga. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tripkliais. Nedžiovinoti džiovyklėje su turbinu. Neužmirkti. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valiklį, kurių pagrindu sudaro tripkiliai ar mikroemulsijos, balinimo skysčių. • **SV SKYDYSKLĀDER (hög synbarhet):** ZENITH: MYCKET SYNLIG FLEECEJACKA **POLYESTER** **Användning:** Arbetsreflexkläder ger perfekt skydd utomhus både dag och natt i fordonssynbarhet. (Klass 2). **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Kontrollera att det grå reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döjler detta band. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor. • **REPARATION:** Den personliga fälskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna artikel degraderas kan den inte repareras, utan släng den och ersätt med en ny artikel. • **LIVSLÅNGD:** Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Det maximala antalet underhållsdyckningar är inte avgörande för plaggets livlängd. Efter rekommenderade användningsstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metod, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, soljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd. Livslängden angavs uppljysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/Aggressiva arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../Särskilt intensiv användning/Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varian: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. • Miljö: Skyddet kan kastas i hushållsopor. Efter rekommenderade användningsstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metod, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svat och torr, frost- och ljusskyddat. • Rengöring: Tvättas med insidan utåt, torka omedelbart efter tvätt. Tvättas i maskin. Se plaggets etikett för tillåtet antal tvättar. Om det maximala antalet tvättcykler inte anges på CE-etiketten kromatiskt testades efter 5 tvättar. Tvättas vid maximalt 40°C maximum. Låg mekanisk behandling. Sköljning på en temperatur som minskar gradvis. Mindre centrifugering. Klörering uteslutas. För ej klöreras. Får ej strykas. Använd inte ånga. Ånghandling utgör risk. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Får ej förtvättas. Använd ej fläckbortagningsmedel med hög alkaliskhet, blekmedel, tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsioner. **DA BESKYTTELSSEBEKLĀDNING (højde-synlighed):** ZENITH: POLYESTERFLEECE JAKKE MED HØJ SYNLIGHED **Brugsanvisning:** Arbejdsadvarselbeklædning der gør det muligt at blive klart set om dagen såvel som natten i lyset fra udevendige lygter. (Klasse 2). **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Kontroller at det grå reflexbandet eller det fluorescerende bandet sitter på plaggets utsida og stæng plagget for at få et uavbrudt band. Plagget får ej ustrues med noget som minskar eller döjler detta band. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga personer. • **REPARATION:** PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. I tilfælde af nedbrydning kan denne artikel ikke repareres, den skal bortskaffes og erstattes af en ny artikel. • **LEVETID:** Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) Det maksimale antal vedligeholdelsescykler er ikke en afgørende faktor for beklædningens levetid. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/Aggressivt arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Øverskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. • Miljø: Beskyttelselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem enkelt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. • Rengøring: Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask. For antallet af tilladt antal vask, (se beklædningens sammensætningsetiket). Hvis det maksimale antal vaskecyklusser ikke er angivet på CE-etiketten: Kromatitetsen er blevet afprøvet efter 5 gange vask. Vasketemperatur max. 40°C. Formidsker mekanisk behandling. Skylning ved progressiv faldende temperatur. Reduceret centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. Må ikke dampbehandles. Dampbehandling udgør en risiko. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørtumbler. Må ikke forvarmes. Anvend ikke rensmidler med høj alkalindhold, rengøringsmidler på basis af opløsningsmidler eller mikroemulsion, ej heller bleghemidler. **FI SUOJAVATTEET (Näkyvyyttä lisäävä varoitusvaatetus):** ZENITH: FLEECE-TAKKI POLYESTERI HYVIN NÄKYVÄ **Käyttöohjeet:** Luokan varoitusvaate, joka näkyä kaikkissa

valaistussoloissa päivällä sekä pimeässä valonlähteen valaisemana. (Luokka 2).
Käyttörajoitukset: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista, että harrmaa heijastinanauha on vaateen ulkopuolella ja yhtäjaksoisesti näkyvillä. Heijastinpintaa ei saa peittää. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. • KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos tuote vikaantuu, sitä ei voi korjata, vaan se pitää hävittää ja korvata uudella. • KÄYTTÖIKÄ: Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Huoltokertojen enimmäismäärä ei määritä vaateen käyttöikää. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöikään. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin. • Ympäristö: Suojauslementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset.
Säilytysty/Puhdistusta: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. •Puhdistus : Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivauas välittömästi pesun jälkeen. Konepesu. Pesukertojen sallittu enimmäismäärä on ilmoitettu vaateen materiaaliselosteessa. Mikäli pesukertojen enimmäismäärää ei ole mainittu CE-merkinnässä: heijastuskyky on testattu 5 pesun osalta. Pestään korkeintaan 40°C lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelu progressiivisesti alenevassa lämpötilassa. Hellävarainen linkous. Ei kloorivalkaisua. Siilytys kielletty höyrysiilytys kielletty. Höyrykäsitely voi aiheuttaa vaurioita. Kemiallinen pesu ja tahrainpoisto luottimilla kielletty. Ei saa poistaa luottimella. Rumpukuivaus kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahrainpoistaineidn, mikroemulsio- tai luotinpohjaisten puhdistusaineiden sekä valkaisuaineden käyttö kielletty.-

AR
ملابس وافية (مستوى وضوح عالٍ)-ZENITH: جاكِت فسفوري في البوليستر والصوف القطبي **تعليمات الاستخدام:** ملابس عالية الوضوح تسمح بالرؤية الواضحة للتحذير، حيث تمكّن من رؤية مرتديها بوضوح في وقت النهار بالخارج وفي وقت الليل تحت ضوء المصابيح الأمامية. (الفئة 2). **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تأكد من وضع الشريط العاكس باللون الرمادي على الجزء الخارجي من عنصر الملابس الواقية، ثم قم بإغلاق الملابس لكي تتوافق مع هذا العنصر. لا تتحمل هذه الملابس أي عامل يمكن أن يؤثر على سطحها المرئي. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. ▪ الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلص منه واستبدله بعنصر جديد. ▪ فترة الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). لا يُعد الحد الأقصى لعدد دورات الصيانة هو العامل الحاسم في فترة الخدمة الخاصة بالمنتج. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة.../الاستخدام الشاق بوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام. ▪ البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. ▪التنظيف : الغسل من الداخل والتجفيف مباشرة بعد الغسل. الغسل بالغسالة الكهربائية. للحصول على الحد الأقصى لعدد الغسّلات المصرح به، (راجع تصنيف العنصر المعني). في حال عدم تحديد عدد دورات الغسل القصوى على ملصق EC: فسيتم اختبار اللونية بعد 5 غسّلات. درجة حرارة الغسل القصوى 40 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية منخفضة. يتم الشطف في درجة حرارة منخفضة تدريجياً. التدوير لفترة قصيرة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. لا يُصحّ بالمعالجة باستخدام البخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة. تجنب النقع مسبقاً. تجنب استخدام مزيل البقع عالي الجودة أو المنظفات التي تحتوي على المذيبات أو المستحلبات الجزيئية أو عوامل التبييض.-

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni: Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelıségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Svojstva: U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR
الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير.
التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (UE) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (UE) 2016/425 - **EU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EU) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR 425/2016 (EU) اللاتعة

EN ISO 13688:2013
FR Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - Obecne požadavky - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til bklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

AR المتطلبات العامة -

EN ISO 20471:2013 /A1:2016
FR Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnym widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **SK** Vysažné oděvy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe - **EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μεθοδοί δοκιμής και απαιτήσεις - **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - **UK** Одяг підвищеної видимості - методи випробування та вимоги - **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний - **TR** Profesyonel kullanımlar amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri - **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - **SL** Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve - **ET** Kõrgnähtavusega märguriitus - Katsemeetodid ja nõuded - **LV** Paaugstinātas redzamības apģērbi - Testa metodes un prasības - **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga – bandymų metodai ir reikalavimai - **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk – Provningsmetoder och fordringar - **DA** Beklædning med høj synlighed – Prøvemetoder og krav - **FI** Huomiovaatteet – Testaustamennelmät ja vaatimukset - **A14** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Class of clothing (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - **PT** Classe do fato (1 a 3) - **NL** Kledingklasse (1 tot 3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa articolei de îmbrăcăminte (1 la 3) - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **HR** Klasa odjeće (1 do 3) - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı (1-3) - **ZH** 服装等级 (1 至 3) - **SL** Razred oblačil (1 do 3) - **ET** Riietuse klass (1 kuni 3) - **LV** Apģērba kategorija (1. līdž 3) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klädklass (1 till 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojasuojluokka (1-3) - **A78** **FR** Nombre de lavage maximum - **EN** Maximum number of washing - **ES** Número máximo de lavados - **IT** Numero di lavaggio massimo - **PT** Número máximo de lavagens - **NL** Maximaal aantal wassingen - **DE** Höchstzahl der Waschgänge - **PL** Maksymalna liczba prań - **CS** Maximální povolený počet praní - **SK** Maximální povolený počet praní - **HU** Max. mosási szám - **RO** Număr maxim de spălări - **EL** Μέγιστος αριθμός πλύσεων - **HR** Maksimalan broj pranja - **UK** Максимальна кількість прань - **RU** Максимальное количество стирок - **TR** Maksimum yıkama sayısı - **ZH** 洗涤最大数量 - **SL** Največje število pranj - **ET** Maksimaalne pesukordade arv - **LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits - **LT** Didžiausias valymų skaičius - **SV** Max antal tvättar - **DA** Maksimalt antal vask - **FI** Pesukertoja enintään -

ZENITH : EN ISO 20471:2013 /A1:2016 : A14: 2, Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κονοποισμένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτοποινικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B）， 并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamisse teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskoikeesta. -

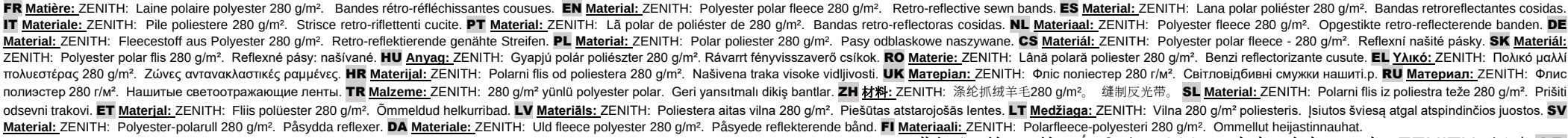
AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

CENTEXBEL (0493) - TECHNOLOGIEPARK 70 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE.

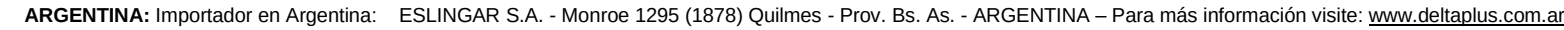
PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat.**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größentabelle / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigingsymbolen. / (8) Gerät.**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System miar / (4) piktogramy" I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymywania. / (8) Materiały.**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k užívání. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.**RO Marcăi:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Citii instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.**EL Ύψαγον:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα ΕΚ). / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνής σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά.**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пктограма CE). / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні

AR (العلامات): يتم تحديد كل عنصر وتعليقه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) مؤشر الامتثال وفقا للنظام المعمول به (رمز CE). / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "أ": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام.



TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – [deltaplusbrasil.com.br](mailto:sac@deltaplusbrasil.com.br) – sac@deltaplusbrasil.com.br
CA Nº: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.